

Egi - Ke luar negeri hemat ala anak kos

<https://www.youtube.com/watch?v=X-rgYpR48fs>



Watch and listen to the video *Egi - Surat (sok) bahasa Inggris* (at playback speed normal or 0.75)

- fill in the missing words from the transcript
- find the *Indonesian phrases* and
- complete the English translation.

0:01

Siapa bilang jalan-jalan ke luar negeri itu mahal gengs. Gua si ratu kismin aja bisa pergi ke Thailand make dompet ala anak kost.

Kosa kata

Gengs - gang/crew/guys

Kost - boarding

Find the phrases that mean:

Even...I _____

English translation

0:14

Jadi temen-temen, selain makan ayam, gua juga sukaaa banget sama jalan-jalan! Dan baru-baru ini, fyi, channel Fergie Jnx diundang ke Thailand buat ikutan Creators For Change Summit. Ya emang terbang sama nginepnya gratis, tapii.. gua punya tips lain biar liburan kalian tetep hemat, bahkan kalau bisa kembalian. Ahahaahaa..

Kosa kata

Jalan-jalan - going out/travelling

Nginep - stay over

Hemat - frugal/save

Emang - yes/indeed

Biar - so that

Kembalian - change
(money)

Find the phrases that mean:

Besides/apart from _____

Get some money back _____

English translation

0:36

Jadi gimana caranya biar kalian bisa liburan murah tapi tetep asik. Pertama, jadi Creators For Change. Selain lu jadi agen perubahan dunia, siapa tau lu juga diajak liburan gratis.

Kosa kata

Jalan-jalan - going out/travelling

Tetep - still

Emang - yes/indeed

Asyik - fun/great

Find the phrases that mean:

What's the way _____

Besides _____

English translation

0:46

Dua, hemat! Makan mah.. beli aja nasi padang bagi dua, buat siang ama malem. Ngopi bisa di starling, Starbuck keliling maksud gua. Mau nonton? Yaaa.. tunggu aja temen lu yang tajir tapi ngga punya temen lain selain lu, nraktir lu. Naa.. tapi gua punya tips lain yang ngga kalah goks. Yaitu.. ketemulah sama orang lokal yang baik, alias berdoalah sebelum berangkat biar lu ketemu sama orang yang tepat. Alias lagi, beruntunglah..

Kosa kata

Goks/Gokil - mad

Tajir - rich

Traktir - shout (buy)

Kalah - lose

Tepat - right/spot on

Find the phrases that mean:

Shout (buy) _____

Just as mad (good) _____

In no way less _____

English translation

1:19

Jadi gua sama temen gua, pergi ke salah satu tempat wisata terkenal di Thailand naik taxi online. Untungnya si bapak driver ramah banget. Kita ngomong, dia tanggepin. Dia ngomong, kita ngomong sendiri. Kita tinggal tidur juga kagak dirampok. Waah.. luar biasahh..

Kosa kata

Kagak - tidak

Tanggap - to heed/listen

Rampok - rob

Find the phrases that mean:

One of _____

Luckily _____

He listened _____

Talk among ourselves _____

Amazing _____

English translation

1:35

Naaa.. begitu sampe di lokasi, bapaknya nunjuk-nunjuk gang, sambil bilang “*thatway thatway..*”. Terus pergi gitu aja. Kita sebagai dua turis yang kurang tidur dan bingung ngga nemu-nemu tulisan *that way*, akhirnya masuk ajalah dari pintu mana aja yang kebuka.. bodo amat.. yang penting masuklah. Abis itu kita jalan-jalan. Foto-foto dengan bahagia, dan riang gembira tanpa rasa curiga.

Kosa kata

Tunjuk - point at

Terus - then

Sebagai - as

Bingung - confused

Bodo amat - who cares

Tanpa - without

Curiga - suspicious/cautious Nah - so....

Find the phrases that mean:

The instance arriving at _____

Points at something _____

While saying _____

Just went in _____

Happily merrily _____

English translation

1:55

Akhirnya, waktu kita mau balik, kita ngeliat ada antrian panjang, bule-bule, ramean gitu, di depan pintu besar, sambil ada bapak bapak warga lokal yang teriak-teriak. Wa gila nih, bule-bule rusuh bo.. liat yuk.. Begitu kita deketin, eh ternyata mereka bukan rusuh. Mereka lagi ngantri buat mbayar tiket masuk tempat wisata. Dan bapak lokal itu lagi neriak-neriakin harganya. “*Hundred baht.. hundred baht.. come in.. hundred baht.*”

Kosa kata

<i>Buat</i> - ‘untuk’	<i>Balik</i> - return/go home
<i>Antri</i> - line up	<i>Bule</i> - European
<i>Teriak</i> - shouting	<i>Rusuh</i> - trouble/havoc
<i>Ternyata</i> - it turns out	<i>Wisata</i> - tourist

Find the phrases that mean:

Shouting _____

Local person _____

Let’s have a look _____

English translation

2:24

Wa gila seh.. Jadi tadi bapak taksinya, sengaja nurunin kita lewat gang pintu samping, biar kita ngga usah lewat pintu utama buat bayar uang masuk. Thank you bapak driver. Gua jadi hemat seratus baht.

Kosa kata

Sengaja - on purpose

Samping - side

Find the phrases that mean:

Dropped us off _____

No need to _____

Main gate _____

English translation

2:43

Selain tau hal-hal.. ehehemm.. Cheat kayak gitu, sebenarnya banyak banget lho hal-hal seru yang cuman bisa kita alamin kalo pergi bareng orang-orang lokal. At least lu belajar ngomong bahasa setempat bo.. By the way, kira-kira enaknya gw kemana lagi ya. Komen deh tempat yang menurut kalian bakalan seru buat gua kunjungin make dompet ala anak kost. Aseeekk..

Kosa kata

Hal - matter/thing

Samping - side

Bareng - together with

Kira-kira - more less

Kunjung - visit

Find the phrases that mean:

Actually _____

Exciting stuff _____

We can only experience _____

Local language _____

English translation

3:04

Oke deh temen-temen. Thank you ya udah nonton video ini. Jangan lupa klik like, share, dan subscribe juga ya. Have a nice day and God bless you.

English translation
